

Newsletter February 2020



2020 California Brazilianist Conference

No início de fevereiro, o Centro sediou a 2020 California Brazilianist Conference - Compreendendo o Brasil de Bolsonaro: Perspectivas Interdisciplinares. O evento deu início com o palestrante convidado, Dr. Leonardo Avritzer, professor de ciência política da Universidade Federal de Minas Gerais, que discursou sobre a crise política brasileira. Na sequência da palestra de abertura, iniciaram-se os painéis com mais de 35 apresentações bilíngues de acadêmicos tanto dos EUA quanto do Brasil. Os mesmos refletiram uma variedade de abordagens interdisciplinares, incluindo ciência política, estudos de cinema, arquitetura, literatura e antropologia.

Na parte da tarde, o também convidado, Douglas Belchior, ativista e fundador da UNEafro



Attendees at the 2020 California Brazilianist Conference

At the beginning of February, the Center hosted the 2020 California Brazilianists Conference- *Understanding Bolsonaro's Brazil: Interdisciplinary Perspectives*. The event began with a presentation from keynote speaker, Dr. Leonardo Avritzer, a professor of political science at the Federal University of Minas Gerais, who offered an analysis of the Brazilian political crisis. After the opening lecture, the day featured over 35 bilingual presentations from a wide range of scholars from the U.S. and Brazil. Panels reflected an array of

Brasil, uma organização nacional brasileira que prepara jovens para o ensino superior e o mercado de trabalho, fez um segundo discurso com foco no anti-racismo e no empoderamento racial. Para finalizar o evento, o filme *Marighella*, dirigido por Wagner Moura, foi exibido para a casa cheia. O Centro se orgulha de ser uma das primeiras instituições a exibir o filme, que envolvido em polêmicas, ainda não foi lançado no Brasil.

Tradução Flavia Soares

interdisciplinary approaches, including political science, film studies, architecture, literature, and anthropology.

During the latter half of the day, a second keynote speech was delivered by Douglas Belchior, activist and founder of UNEafro, a national organization which prepares youth for higher education and the workplace, with a focus on anti-racism and empowerment. In closing, the film *Marighella*, directed by Wagner Moura was screened to a full house. The Center was proud to be one of the first institutions to screen the controversial film, which has not yet been released in Brazil.

By Amethyst Sanchez



Dr. Leonardo Avritzer giving his keynote presentation on the politics of Brazil



From left to right: Abner Sotenos, Daniel Pinha, Luciano Cruz, Douglas Belchior, Erika Larkins, Flavia Soares



Round-table discussion among attendees at the Conference

Faculty Spotlight: Salvador Gullo Neto



Dr. Salvador Gullo Neto with the opening page of his APP "Safety4Me".

Para o nosso segundo faculty spotlight, o centro destaca o pesquisador visitante Dr. Salvador Gullo Neto, professor de medicina da Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, que vem trabalhando para a eficiência da segurança pública de saúde e segurança do paciente. Com sua vasta experiência não somente como médico, mas também como pesquisador de práticas médicas e gestão hospitalar no Brasil, o Dr. Gullo Neto compreendeu a importância da segurança do paciente. No entanto, foi somente em 2013, quando o Ministério da Saúde determinou que os hospitais de todo o Brasil implementassem

For our second faculty spotlight, the center would like to highlight the work of visiting scholar Salvador Gullo Neto, M.D, Ph.D., an assistant professor at Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul School of Medicine, who is doing big things in the world of public health and patient safety. As a physician and researcher with many years of experience in medical practice and hospital management in Brazil, Dr. Gullo Neto always understood the importance of patient safety. However, it was not until the new law implemented by the Ministry of Health in 2013 prompted the Medical Director at Hospital Sao Lucas da PUCRS to put him in charge of designing a Patient Safety Office and Patient Safety Plan, that he realized the severity of patient safety issues. Challenges with patient safety are not unique to Brazil. "I don't know if you know this", Gullo told us, "but medical errors are the third leading cause of death in the United States". Unfortunately, the person most interested in avoiding these adverse events, the patient, rarely knows how to protect themselves from these risks. This is exactly what Dr. Gullo Neto is working on changing. With his innovative app, "Safety4Me", which has already become a success in several hospitals and outpatient clinics throughout Brazil, patients and their families are empowered to take charge of their medical care in a fun and interactive way. Taken from the six patient safety goals defined by the World Health Organization (WHO), the app teaches patients how to protect themselves from adverse events and allows them to do assessments of hospital safety requirements. If a patient has a complaint, concern, or a comment they can submit it in real-time and receive live feedback.

The center looks forward to hearing more about the further development of "Safety4Me" APP in the United States.

By Brooke Dolabella

as novas leis de Segurança do Paciente e que o Diretor Médico do Hospital São Lucas da PUC/RS o encarregou de projetar o Escritório e o Plano de Segurança do Paciente, que ele percebeu a gravidade dos problemas existentes.

"Não sei se você sabe disso", mas problemas de segurança do paciente não acontecem somente no Brasil. disse Gullo, "erros médicos estão entre a terceira principal causa de mortes nos Estados Unidos". Infelizmente, o paciente, que é a pessoa mais interessada em prevenir esses eventos adversos, raramente sabe como se proteger desses riscos. É exatamente nisso que o Dr. Gullo Neto está trabalhando. Através do APP "Safety4Me", que já é um sucesso em vários hospitais e clínicas em todo o Brasil, os pacientes e seus familiares podem acompanhar seus procedimentos médicos de maneira fácil e interativa. Baseado nos 6 itens do protocolo de segurança do paciente definidos pela Organização Mundial de Saúde (OMS), o APP dá informações de como os pacientes podem se proteger de eventos adversos e permite que eles façam uma avaliação dos hospitais. Se um paciente tiver uma reclamação, dúvida ou comentário, ele pode enviá-lo em tempo real e receber feedback na hora. O Centro anseia por ouvir mais sobre o desenvolvimento do "Safety4Me" nos Estados Unidos.

Tradução Flavia Soares

Learn more about the "Safety4Me" APP
here

Student Spotlight: Anais Guanin



Anais Guanin enjoying the Praça da Liberdade
in Belo Horizonte, MG, Brazil

Environmental Engineering Senior Anais Guanin spent six weeks in Belo Horizonte Brazil during Summer 2019. Supported by a National Science Foundation (NSF) grant, Anais and 5 other students studied the efficacy of wastewater treatment systems at the Sanitation Research and Training Center (CePTS, Centro de Pesquisa e Treinamento em Saneamento). In addition to studying at the CePTS center, students also investigated the role of culture and local perceptions on wastewater treatment technologies through ethnographic research with community members and local stakeholders.

When asked about her experience, Anais said, “I learned so much through this program. It broadened my views and made me see so much. I made great friends and relationships, and I learned so much about Brazil in general but also about housing and low-income communities”.

Anais won second place in the SDSU Be International Photo Contest for a photo she took during her time in Belo Horizonte. Each year, the Photo Contest draws in submissions from students who have just completed an international experience. This year’s theme was “Experience Transformation”, with the idea being to share an image that symbolizes the transformation of people, objects or places. This resonated with Anais. Her photo, which she titled “Environformation,” captures a mirror-like prism containing lush vegetation surrounded by blank spaces. Anais said that the photo shows the transformation the earth is going through-and will continue to go through- if we don’t take care of our planet.

By Brooke Dolabella

A sênior de engenharia ambiental, Anais Guanin, passou seis semanas em Belo Horizonte – Brasil durante o verão de 2019. Financiada por uma bolsa da National Science Foundation (NSF), Anais e mais 5 alunos estudaram a eficácia dos sistemas de tratamento de águas residuais no Centro de Pesquisa e Treinamento em Saneamento (CePTS). Além de estudar no centro do CePTS, os alunos também experienciaram o papel da cultura e o uso de tecnologias locais no tratamento de águas residuais por meio de pesquisa etnográfica com membros da comunidade e partes interessadas.

Quando perguntada sobre sua experiência, Anais diz: “Eu aprendi muito com este programa. Isso ampliou meu ponto de vista e me fez enxergar muito mais. Fiz grandes amigos, muitos contatos e conheci muito sobre o Brasil, inclusive sobre comunidades periféricas de baixa renda”.

Anais conquistou o segundo lugar no concurso ‘SDSU Be International Photo’ por uma foto que tirou durante sua estadia em Belo Horizonte. A cada ano, o Concurso de Fotos recebe inscrições de estudantes que concluíram uma experiência internacional. O tema deste ano foi “Transformação da Experiência”, com a ideia de compartilhar uma imagem que simbolizasse a transformação de pessoas, objetos ou lugares. Isso chamou a atenção de Anais. Sua foto, intitulada “Environformation”,



Anais's second-place photo in SDSU's Be International Photo Contest, "Environformation", taken in Brumadinho, MG, Brazil

captura um prisma parecido com um espelho que contém vegetação exuberante cercada por espaços em branco. Anais disse que a foto mostra a transformação pela qual a Terra está passando - e continuará passando - se não cuidarmos do nosso planeta.

Tradução Flavia Soares

Read more on
the photo
contest!

Interested in Brazil
?

Visiting Scholar: Dr. Denise de Alcantara



Dr. Denise de Alcantara

From February 2019 to February 2020, Dr. Denise de Alcantara, Professor of the Federal Rural University of Rio de Janeiro, was a Visiting Scholar at the Behner Stiefel Center for Brazilian Studies. At the Center, Dr. Alcantara deepened the conceptualization and fundamentals of her research project entitled Metropolitan Territories and Landscapes: socio-spatial conflicts and inequalities and prospective scenarios in Rio de Janeiro under the New Urban Agenda approach. Denise talks about her experience here.

My three-year project research was funded by

De fevereiro de 2019 a fevereiro de 2020, a Dra. Denise de Alcântara, professora da Universidade Federal Rural do Rio de Janeiro, esteve como pesquisador visitante no Centro de Estudos Brasileiros Behner Stiefel. No Centro, a Dra. Denise de Alcântara aprofundou tanto o conceito quanto os fundamentos de seu projeto de pesquisa intitulado "Territórios Metropolitanos e Paisagens: conflitos e desigualdades socioespaciais e cenários prospectivos no Rio de Janeiro sob a abordagem da Nova Agenda Urbana. Denise conta como foi sua experiência neste período.

Meu projeto de pesquisa com duração de três anos foi financiado pela Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado do Rio de Janeiro (FAPERJ). Um dos meus principais objetivos neste trabalho é promover um ambiente urbano igualitário e socialmente justo em bairros periféricos pobres da Região Metropolitana do Rio de Janeiro.

the Rio de Janeiro state agency FAPERJ. One of my main objectives is the promotion of a more equitable and socially just urban environment in poor peripheral neighborhoods in the Metropolitan Region of Rio de Janeiro. My research, based on a bottom-up and transdisciplinary planning approach, seeks to emphasize links between public governance and social participation toward the right to a healthy, safe and inclusive city.

While on sabbatical period and in residence at the Center, I have been able to advance and deepen concepts related to my research on environmental justice, urban political ecology and social inequality, which impact urban development in the peripheral segregated territories of the metro region's western border. The pressures of metropolitan expansion and the lack of infrastructure are key issues that need to be addressed.

The primary methodologies that I've used include field visits and surveys, gathering data through official and empirical sources and producing maps and analytical data to foster sustainable public policies and land use. The spatial analysis and production of interactive maps and cartography are one of the important tools in this process. Through being enrolled at the Center as a visiting scholar, I was given online access to the ESRI training center, courses, database, and SDSUGeo Laboratory, where I was trained on ArcGis (Geographic Information System).

Some of the highlights from my sabbatical this year have been witnessing the expansion of the Program on Brazil to a Center for Brazilian Studies in May; being here during the wonderful exhibition on the art and culture of Northeastern Brazil – Poets and Saints, Bandits and Heroes, in Sept-Oct. 2019; and being part of the 2020 California Brazilianist Conference held this month, just before going back to Brazil.

We hope that though this is the end of Denise visit, that it's only the starting point of a fruitful inter institutional collaboration to foster further projects between SDSU through the Behner Stiefel Center for Brazilian Studies and her research group GEDUR and network based at the Federal Rural University of Rio de Janeiro,

Esta pesquisa é baseada em uma abordagem de planejamento contínuo e interdisciplinar, procurando enfatizar os vínculos entre governança pública e a participação social para o cumprimento do direito humano à uma cidade saudável, segura e inclusiva.

Durante o período sabático no Centro, pude avançar e aprofundar conceitos relacionados à justiça ambiental, ecologia política urbana e desigualdade social, que impactam o desenvolvimento urbano nos territórios periféricos segregados da fronteira ocidental da região metropolitana e são de grande relevância para a pesquisa. As pressões para a expansão metropolitana e a falta de infraestrutura são questões-chave que precisam ser abordadas.

A metodologia usada para este trabalho inclui: pesquisas de campo, coleta de dados através de fontes oficiais e empíricas, e produção tanto de mapas quanto de dados analíticos para promover políticas públicas sustentáveis e o melhor uso da terra. A análise espacial e a produção de mapas interativos e cartografia são ferramentas importantes nesse processo. Ao chegar no Centro como pesquisadora visitante, tive acesso online ao ESRI training center, à diversos cursos, ao banco de dados e ao laboratório da SDSUGeo, onde tive o treinamento de ArcGis (Sistema de Informações Geográficas).

Alguns dos destaques do meu ano sabático foram presenciar a expansão do “Programa em Brasil” para o “Centro de Estudos Brasileiros” em maio, estar aqui durante a exposição de arte e cultura do Nordeste brasileiro - Poetas e Santos, Bandidos e Heróis, exibida de setembro a

through research on environment, urban development, and social justice.
We'll miss you Denise!



From left to right: Cássia de Abreu, Brooke Dolabella, Flavia Soares, Erika Larkins, Amethyst Sanchez, Denise de Alcantara

outubro de 2019 e participar da 2020 California Brazilianist Conference, realizada este mês, pouco antes do meu retorno para o Brasil.

Esperamos que, apesar do fim da visita de Denise, este seja apenas o início de uma crescente colaboração interinstitucional entre a SDSU, através do Centro de Estudos Brasileiros Behner Stiefel, e o grupo de pesquisas GEDUR, sediado na Universidade Federal Rural do Rio de Janeiro, para promover novos projetos sobre meio ambiente, desenvolvimento urbano e justiça social. Sentiremos saudades, Denise!

Tradução Flavia Soares

UNEafro Brazil



UNEafro Brazil Informational Video

At our recent conference, the Center was proud to welcome UNEafro founder, Douglas Belchior, as a keynote speaker. Now celebrating their tenth year, UNEafro is an organization that educates young people and adults living in low-income areas of Brazil. Their programming program focuses on preparing youth for higher education, training them for the job market, and supporting community organizing on issues of gender, anti-racism, sexual diversity, and human rights. Through the work of 350 voluntary teachers and 35 education centers, the organization brings together thousands of students each year from around the country. At our recent conference, the Center was proud to welcome

Na nossa recente conferência, o Centro teve o orgulho de receber o fundador da UNEafro Brasil, Douglas Belchior, como palestrante principal. Com quase dez anos, a UNEafro Brasil é uma organização que educa jovens e adultos que vivem em áreas periféricas do Brasil. Seu programa tem o objetivo de preparar os jovens para o acesso à educação superior (exame de vestibular), treinando-os para o mercado de trabalho, e também apoiar a comunidade periférica em questões de gênero, raça, diversidade sexual e direitos humanos. Com 350 professores voluntários e 35 centros de educação, a organização reúne milhares de estudantes por ano em todo o país.

Tradução Flavia Soares

UNEafro founder, Douglas Belchior, as a keynote speaker. Now celebrating their tenth year, UNEafro is an organization that educates young people and adults living in low-income areas of Brazil. Their programming program focuses on preparing youth for higher education, training them for the job market, and supporting community organizing on issues of gender, anti-racism, sexual diversity, and human rights. Through the work of 350 voluntary teachers and 35 education centers, the organization brings together thousands of students each year from around the country.

By Amethyst Sanchez

Learn more about
UNEafro!



Douglas speaking to a group of attendees at the 2020 California Brazilianst Conference

Community Spotlight: Jamile Storck & Portal Brazil USA



Jamile Storck

In this edition, our local community spotlight is on Jamile Storck. Born in the capital city of Victória, in the southeastern state of Espírito Santo, Brazil, Jamile Storck moved to San Diego in 2008. She works as a real estate agent alongside her husband and their new baby daughter Sophia.

Her involvement with the Brazilian

Nesta edição, nosso Community Spotlight é sobre Jamile Storck. Nascida em Vitória, capital do estado do Espírito Santo, Jamile mudou-se para San Diego em 2008. Hoje, trabalha como corretora de imóveis com seu marido e sua recém-nascida filha Sophia.

Seu envolvimento com a comunidade brasileira iniciou em 2017 com um trabalho voluntário no Brazilian day em San Diego, em 2017. Ao recordar essa experiência, ela conta que instantaneamente percebeu que ansiava por aquele tipo de interação cultural: "Despertou aquele saudosismo", disse ela. A partir daquele momento, ela se tornou mais engajada com membros da comunidade brasileira, principalmente com aqueles que tinham negócios aqui em San Diego.

A partir desta experiência, surgiu o desejo de contribuir para com a comunidade. Jamile, em parceria com Angélica Sciencio, criou o Portal Brazil USA. No início, o Portal era usado para marcar o happy Hour mensal com o intuito de reunir empresários brasileiros

community started in 2017 when she volunteered at the San Diego Brazilian Day. As she reminisced about that experience, she said how she quickly realized how much she longed for that type of cultural interaction, “Despertou aquele saudosismo”, she said. From that moment on she became more engaged with other members of the Brazilian community, especially the ones who owned businesses in the area.

From that initial experience came her desire to give back to the community. Jamile and her business partner Angélica Sciencio started Portal Brazil USA. Initially, the Portal hosted monthly Business Happy Hours that focused on gathering local Brazilian business owners with the intention to network and strengthen connections. Today, Portal Brazil USA can be found online and on social media such as Facebook and Instagram and it even has its own website and YouTube Channel.

The vision for this networking initiative has also expanded. The project is about to offer the first Clínica de Orientação Gratuita. This (free clinic) will be offered monthly and volunteer professionals will provide free services to Brazilians who may need to learn more about law, career paths and other services and products provided by local business owners. This event will take place at Connect English - Mission Valley (4560 Alvarado Canyon Rd, Ste 2B, San Diego 92120) on Saturday, February 29.

As for her vision regarding the work she has been doing she affirmed, “We are becoming a more united and supportive community. I hope we are able to help each other more, collaborate more and further develop the Brazilian presence in San Diego”.

By Cássia de Abreu

da região, facilitar a criação de redes de contato e fortalecer conexões. Hoje o portal Brazil USA além de poder ser acessado através da plataforma online e por mídias sociais, conta com seu próprio canal no YouTube.

Esta iniciativa se expandiu do mundo virtual para físico e o projeto está prestes a oferecer a primeira Clínica de Orientação Gratuita. A Clínica Gratuita funcionará mensalmente e os profissionais voluntários atenderão gratuitamente brasileiros interessados em saber mais sobre legislação, planos de carreira e outros serviços e produtos oferecidos por empresários daqui de San Diego. Este evento será realizado no Connect English - Mission Valley (4560 Alvarado Canyon Rd, Ste 2B, San Diego 92120) no próximo sábado, dia 29 de fevereiro.

Quanto à sua visão a respeito do trabalho que está realizando, ela diz: “Estamos nos tornando uma comunidade mais unida e solidária. Espero que possamos nos ajudar mais, colaborar mais e desenvolver ainda mais a presença brasileira em San Diego”.

Tradução Flavia Soares



Visit her
website

For the past few years, Brazil has been featured in the international media for hosting the 2014 World Cup and the 2016 Olympics, the impeachment of President Rousseff, and most recently, the fires in the Amazon.

The Making of Modern Brazil, an interdisciplinary seminar brings together colleagues interested in topics such as modernity, racial politics, urban spaces, indigeneity, and cultural marginality and whose work may be tangentially related to Brazil or who are simply curious about Brazil.



[More Information](#)

Summer 2020 Study Abroad

Learning takes place both inside and outside the classroom as we explore the Africana experience in Brazil. Nearly 40% of African captives during the centuries-long European slave trade were destined for Brazil. Today, Brazil has the largest population of African people outside of Africa. The largest concentration of African Brazilians live in the state of Bahia.



[Study Abroad](#)

Recent & Upcoming Events

2020 California Brazilianist Conference
Understanding Bolsonaro's Brazil: Interdisciplinary Perspectives

February 7, 2020

Schedule
8:30am - 9:00pm Panel Discussions
Keynote speaker, Leonardo Avritzer
Professor of Political Science, UFPA
9:00am - 9:45am
12:30pm - 1:15pm Keynote speaker, Douglas Belchior
Founder, UNEafr and member of the Coalition for Black Rights
4:00pm - 4:25pm Film Screening: Jorga (2019), directed by Jefferson Vasconcelos
4:30pm - 7:00pm Film Screening: Marighella (2019), directed by Wagner Moura
Location
Aztec Student Union, Templo Mayor Suite and Legacy Suite

February 8, 2020

9:00am - 1:00pm U.S. Network for Democracy in Brazil (USNDB Meeting), with Douglas Belchior and Gladys Mitchell-Walther, National Co-coordinator, USNDB
Location
Aztec Student Union, Templo Mayor Suite

Center for Brazilian Studies
SAN DIEGO STATE UNIVERSITY

2020 California Brazilianist Conference
Keynote Speakers

Dr. Leonardo Avritzer
Professor of Political Science, Federal University of Minas Gerais
Keynote Presentation Time: 9:00am

Douglas Belchior
Founder of UNEafr, a national organization which prepares youth for higher education and the workplace, with a focus on anti-racism and empowerment.
Keynote Presentation Time: 12:30pm

BENHER STIEFEL CENTER FOR BRAZILIAN STUDIES PRESENTS

MARIGHELLA

DIRECTOR, WAGNER MOURA (2019)
NOT YET RELEASED IN BRAZIL

FEBRUARY 7
4:30 PM

LOCATION: TEMPLE MAYOR
FREE AND OPEN TO THE PUBLIC

SAN DIEGO STATE UNIVERSITY
Center for Brazilian Studies

BENNER STIEFEL CENTER FOR BRAZILIAN STUDIES
SAN DIEGO STATE UNIVERSITY

BRAZIL LECTURE SERIES



Dr. Denise Morado Nascimento
Professor of Architecture, Federal University of Minas Gerais


Decrypting Brazilian Territories

DATE: MARCH 3, 2020
TIME: 12:00 - 1:15 PM
LOCATION: FINCH CONFERENCE ROOM



BENNER STIEFEL CENTER FOR BRAZILIAN STUDIES
SAN DIEGO STATE UNIVERSITY


BRAZIL LECTURE SERIES



Dr. Ludmila Ribeiro
Professor of Sociology, Federal University of Minas Gerais

The Bottleneck of the Brazilian Criminal Justice System: Lessons Learned from a Case Study

DATE: FEB. 26, 2020
TIME: 2:00 PM
LOCATION: ARTS & LETTERS 101



National Endowment for the Humanities
Summer Seminar for Higher Education Faculty

THE MAKING OF MODERN BRAZIL: MARGINAL SPACES, RACE AND MODERNITY

San Diego State University Application Deadline: June 14 - July 2, 2020 March 1, 2020

makingmodernbrazil.com

Just the last few years, Brazil has been in the international news for hosting the 2016 World Cup and the 2016 Olympics, the implementation of President Bolsonaro's policies, and the 2018 impeachment of President Dilma Rousseff. This seminar offers a unique opportunity to bring together colleagues interested in Latin America, modernity, race, politics, urban space, and cultural geography, and whose work may be tangentially related to Brazil or who are interested in Brazil. We also welcome scholars from all fields who would benefit from the seminar's connections to other fields, such as the United States, the Black Atlantic, environmental humanities, etc. The seminar will be taught by Dr. Cris Breda, Center for Brazilian Studies, San Diego State University, and Dr. Adriane Barreto, Department of Anthropology.



[More Events](#)



(619) 594-4771
brazilprogram@sdsu.edu

Let's stay connected!

